

**Warunki podejmowania i odbywania
przez cudzoziemców
nauki na Uczelni Lingwistyczno-
Technicznej w Świeciu**



Rozdział 1

Przepisy ogólne

§ 1

1. Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym (Dz. U. z 2016 r., poz. 1842), zwanej dalej „ustawą”, osoby niebędące obywatelami polskimi, zwane dalej „cudzoziemcami”, mogą podejmować i odbywać studia oraz inne formy kształcenia, a także uczestniczyć w badaniach naukowych i pracach rozwojowych na zasadach określonych w ustawie.
2. Szczegółowe uregulowania związane z podejmowaniem i odbywaniem przez cudzoziemców nauki w trybie i na warunkach innych niż obowiązujących obywateli polskich określonych w art. 43 ust. 3 i 4 ustawy zawarte są w Rozporządzeniu Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 12 października 2006 r. w sprawie podejmowania i odbywania przez cudzoziemców studiów i szkoleń oraz ich uczestnictwa w badaniach naukowych i pracach rozwojowych (Dz. U. z 2006 r. Nr 190, poz. 1406 oraz z 2009 r. Nr 176, poz. 1365 i z 2015r. poz. 1112).
3. Cudzoziemcem, w rozumieniu przepisów prawa polskiego, jest każda osoba nieposiadająca obywatelstwa polskiego. Osoby, które posiadają jednocześnie polski paszport (obywatelstwo) oraz paszport innego państwa lub kilku innych krajów, są traktowane na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jako obywatele polscy.

Rozdział 2

Podejmowanie kształcenia na zasadach obowiązujących obywateli polskich

§ 2

1. Do podejmowania i odbywania kształcenia w Uczelni Lingwistyczno-Technicznej, zwanej dalej „uczelnia”, na zasadach obowiązujących obywateli polskich są uprawnieni w szczególności:
 - 1) cudzoziemcy, którym udzielono zezwolenia na pobyt stały,
 - 2) cudzoziemcy posiadający status uchodźcy nadany w Rzeczypospolitej Polskiej,
 - 3) cudzoziemcy korzystający z ochrony czasowej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
 - 4) pracownicy migrujący będący obywatelami państwa członkowskiego Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego

- Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, a także członkowie ich rodzin, jeżeli mieszkają na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
- 5) cudzoziemcy, którym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej,
 - 6) cudzoziemcy, którym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej udzielono zezwolenia na pobyt czasowy w związku z okolicznością, o której mowa w art. 127, art. 159 ust. 1 lub art. 186 ust. 1, pkt 3 lub 4 ustawy z dnia 12 grudnia 2013r. o cudzoziemcach (Dz. U. poz. 1650),
 - 7) cudzoziemcy, którym udzielono ochrony uzupełniającej na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
 - 8) obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym lub Konfederacji Szwajcarskiej i członkowie ich rodzin posiadający prawo stałego pobytu.
2. Cudzoziemcy, którzy posiadają kartę pobytu z adnotacją „dostęp do rynku pracy”, wizę Schengen lub wizę krajową wydaną w celu wykonywania pracy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, mogą podejmować studia wyższe oraz kształcenie w innych formach na zasadach odpłatności. Osobom tym nie przysługuje prawo do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg.
3. Cudzoziemcy niewymienieni w ust. 1 mogą podejmować i odbywać kształcenie na podstawie:
- 1) umów międzynarodowych na zasadach określonych w tych umowach,
 - 2) umów zawieranych z podmiotami zagranicznymi przez uczelnię na zasadach określonych w tych umowach,
 - 3) decyzji ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego,
 - 4) decyzji rektora.
 - 5) Obywatele państw członkowskich Unii Europejskiej, Konfederacji Szwajcarskiej lub obywatele państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i członkowie ich rodzin posiadający środki finansowe niezbędne na pokrycie kosztów utrzymania podczas studiów, mogą podejmować i odbywać studia wyższe oraz inne formy kształcenia na zasadach obowiązujących obywateli polskich, z

tym że osobom tym nie przysługuje prawo do stypendium socjalnego, stypendium specjalnego dla osób niepełnosprawnych i zapomóg.

4. Posiadacze ważnej Karty Polaka mogą podejmować studia wyższe oraz inne formy kształcenia na zasadach obowiązujących obywateli polskich, albo w trybie i na warunkach innych niż dotyczących obywateli Rzeczypospolitej Polskiej.

Rozdział 3

Zasady podejmowania i odbywania kształcenia w uczelni przez cudzoziemców

§ 3

1. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani do uczelni na:
 - 1) studia pierwszego stopnia,
 - 2) studia podyplomowe,
 - 3) kursy dokształcające, w tym kursy języka polskiego oraz roczne kursy przygotowawcze do podjęcia studiów w języku polskim,
 - 4) studenckie praktyki zawodowe.
2. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia i szkolenia, o których mowa w ust. 1 jeżeli:
 - 1) posiadają wizę lub kartę pobytu albo inny dokument uprawniający do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,
 - 2) wykazują się dobrym stanem zdrowia udokumentowanym zaświadczeniem lekarskim stwierdzającym brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na obranym kierunku i formie kształcenia,
 - 3) posiadają polisę ubezpieczeniową na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce lub Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego lub przystąpią do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia niezwłocznie po rozpoczęciu kształcenia.

§ 4

1. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia, o których mowa w § 1 ust. 1, pkt 1 i 2, prowadzone w języku polskim, jeżeli:
 - 1) ukończą roczny kurs przygotowawczy do podjęcia nauki w języku polskim w jednostkach wyznaczonych przez ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego, lub

- 2) posiadają certyfikat znajomości języka polskiego wydany przez Państwową Komisję Poświadczania Znajomości Języka Polskiego jako Obcego, lub
 - 3) uzyskają potwierdzenie uczelni przyjmującej, że ich przygotowanie oraz stopień znajomości języka polskiego pozwalają na podjęcie studiów w języku polskim.
2. Okres rocznego kursu przygotowawczego zalicza się do okresu kształcenia, na jaki został przyjęty cudzoziemiec. W okresie tym cudzoziemcowi przysługują uprawnienia osoby odbywającej studia wyższe.

§ 5

1. Cudzoziemcy mogą być przyjmowani na studia, o których mowa w § 4, ust. 1, pkt 1 i 2 prowadzone w języku obcym, jeżeli legitymują się dokumentem potwierdzającym znajomość języka obcego, w którym prowadzone są studia, wymienionym w załączniku nr 2 do Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2009 r. w sprawie sposobu przeprowadzania postępowania kwalifikacyjnego w służbie cywilnej (Dz. U. z 2009 r. Nr 218, poz. 1695).
2. Dokumentami potwierdzającymi znajomość języka obcego są również świadectwa, dyplomy lub inne dokumenty potwierdzające ukończenie za granicą szkoły ponadpodstawowej, w której zajęcia były prowadzone w tym samym języku obcym, w jakim cudzoziemiec będzie odbywał studia w Polsce.

§ 6

1. Na studia pierwszego stopnia mogą być przyjmowani, z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, cudzoziemcy, którzy:
 - 1) legitymują się jednym z następujących dokumentów:
 - a) wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej świadectwem dojrzałości albo świadectwem dojrzałości i zaświadczeniem o wynikach egzaminu maturalnego z poszczególnych przedmiotów, o których mowa w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz. U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572, z późn. zm.),
 - b) świadectwem, innym dokumentem lub dyplomem, o których mowa w art. 93 ust. 1 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty,
 - c) świadectwem lub innym dokumentem wydanym za granicą przez szkołę lub instytucję edukacyjną uznawaną przez państwo, na którego terytorium, lub w którego systemie edukacji działa, uznanym za potwierdzający w

Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe zgodnie z art. 93 ust. 2 albo 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty,

d) świadectwem maturalnym wydanym za granicą uprawniającym do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe w państwie, w którego systemie edukacji działa instytucja wydająca świadectwo, uznanym - na podstawie przepisów o nostryfikacji świadectw - za równorzędne świadectwo dojrzałości wydane w Rzeczypospolitej Polskiej,

2) wykażą, wymagane w uczelni przyjmującej, szczególne predyspozycje do podjęcia studiów na kierunkach wymagających takich predyspozycji.

2. Cudzoziemcy, o których mowa w art. 93a ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty, mogą być przyjmowani na studia pierwszego stopnia, z pominięciem zasad rekrutacji obowiązujących obywateli polskich, jeżeli legitymują się decyzją administracyjną wydaną przez właściwego kuratora potwierdzającą uprawnienia do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe.

§ 7

1. Na studia podyplomowe mogą być przyjmowani cudzoziemcy, którzy posiadają dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich uzyskanych w Polsce, albo zalegalizowany lub opatrzony apostille dyplom lub inny dokument ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia, albo jednolitych studiów magisterskich za granicą, uznany, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą lub na podstawie umowy międzynarodowej, za równorzędny z polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia, albo jednolitych studiów magisterskich.
2. Na studia podyplomowe mogą być przyjmowani również cudzoziemcy:
 - 1) legitymujący się dyplomem potwierdzającym ukończenie studiów wyższych za granicą, uznanym w Rzeczypospolitej Polskiej zgodnie z art. 191a ust. 3 albo 4 ustawy z dnia 27 lipca 2005 r. - Prawo o szkolnictwie wyższym.
 - 2) których mowa w art. 191a ust. 7a ustawy, posiadający potwierdzenie ukończenia studiów wyższych na określonym poziomie kształcenia.

§ 8

W przypadku:

- 1) świadectw lub innych dokumentów, o których mowa w art. 93 ust. 3 ustawy z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty - cudzoziemiec przedstawia decyzję właściwego kuratora oświaty o uznaniu ich za potwierdzające w Rzeczypospolitej Polskiej uprawnienie do ubiegania się o przyjęcie na studia wyższe,
- 2) dyplomów lub innych dokumentów ukończenia studiów wydanych za granicą, podlegających uznaniu w drodze nostryfikacji - cudzoziemiec przedstawia zaświadczenie stwierdzające równoważność z odpowiednim wydanym w Rzeczypospolitej Polskiej dyplomem ukończenia studiów wyższych, w terminie nie dłuższym niż do końca pierwszego semestru studiów, a w uzasadnionych przypadkach niezależnych od cudzoziemca - również w terminie późniejszym ustalonym przez rektora.

§ 9

Cudzoziemcy mogą odbywać studia pierwszego stopnia, studia podyplomowe w formie studiów stacjonarnych lub niestacjonarnych w jednostkach organizacyjnych uczelni, które je prowadzą.

§ 10

Rektor niezwłocznie informuje ministra właściwego do spraw szkolnictwa wyższego oraz Komendanta Straży Granicznej o:

- 1) przyjęciu na studia cudzoziemców,
- 2) niepodjęciu kształcenia przez cudzoziemców lub o skreśleniu ich z listy studentów, podając imię i nazwisko, datę urodzenia, adres stałego zamieszkania.

§ 11

1. Wysokość opłat za odbywanie przez cudzoziemców, na zasadach odpłatności, studiów, studiów podyplomowych i szkoleń w uczelni ustala kanclerz.
2. Wysokość opłat, o których mowa w ust. 1, nie może być niższa niż planowane koszty kształcenia na studiach, studiach podyplomowych i szkoleniach.

§ 12

1. Opłaty, o których mowa w § 11, są wnoszone na rachunek bankowy albo do kasy uczelni.
2. Opłaty za odbywanie studiów, studiów podyplomowych są wnoszone za semestr, nie później niż do dnia rozpoczęcia zajęć zgodnie z programem studiów, a opłaty za szkolenie - nie później niż do dnia ich rozpoczęcia.
3. Jeżeli okres nauki podejmowanej przez cudzoziemca trwa krócej niż rok akademicki, opłata naliczana jest proporcjonalnie do faktycznego czasu trwania nauki.
4. W uzasadnionych przypadkach rektor uczelni może przedłużyć termin wnoszenia opłaty lub wyrazić zgodę na wniesienie opłaty w ratach.
5. Od opłat wniesionych po upływie terminu pobiera się ustawowe odsetki. W przypadku zalegania z opłatami za okres dłuższy niż trzy miesiące następuje skreślenie z listy uczestników kształcenia.
6. Opłaty za naukę podlegają zwrotowi za okres niepobierania nauki, jeżeli cudzoziemiec otrzymał urlop, albo zrezygnował z nauki z powodów zdrowotnych potwierdzonych zaświadczeniem lekarskim, albo z innych ważnych, udokumentowanych przyczyn losowych.

§ 13

Decyzję o przyjęciu lub nieprzyjęciu na studia cudzoziemca podejmuje rektor.

Rozdział 4

Dokumenty wymagane od cudzoziemców ubiegających się o przyjęcie na studia na podstawie decyzji rektora

§ 14

1. Cudzoziemcy ubiegający się o przyjęcie na studia składają następujące dokumenty:
 - 1) podanie o przyjęcie na pierwszy rok studiów w języku angielskim zgodnie ze wzorem ustalonym przez uczelnię,
 - 2) oświadczenie cudzoziemca w wersji polsko - angielskiej zgodnie ze wzorem ustalonym przez uczelnię,
 - 3) kopię paszportu potwierdzoną przez uczelnię (w celu poświadczenia przez uczelnię cudzoziemiec przedkłada do wglądu paszport),

- 4) dwie fotografie podpisane imieniem i nazwiskiem o wymiarach: 35 mm x 45 mm, bez nakrycia głowy, na jasnym tle wraz z wersją elektroniczną, przy czym zdjęcie w wersji elektronicznej winno być identyczne ze zdjęciem w wersji papierowej,
- 5) kopię wizy lub karty pobytu, albo innego dokumentu uprawniającego do pobytu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej poświadczone przez uczelnię (w celu poświadczenia przez uczelnię cudzoziemiec przekłada do wglądu odpowiedni dokument),
- 6) zaświadczenie lekarskie stwierdzające brak przeciwwskazań do podjęcia kształcenia na wybranym kierunku studiów i formie kształcenia (w przypadku, gdy zaświadczenie lekarskie zostało wydane w języku innym niż język polski lub angielski, cudzoziemiec składa tłumaczenie przysięgłe zaświadczenia na język polski lub angielski),
- 7) kopię polisy ubezpieczeniowej na wypadek choroby lub następstw nieszczęśliwych wypadków na okres kształcenia w Polsce, albo Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego, albo potwierdzenie przystąpienia do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia poświadczone przez uczelnię (w celu poświadczenia przez uczelnię cudzoziemiec przedstawia do wglądu odpowiedni dokument),
- 8) kopię dokumentu potwierdzającego znajomość języka obcego, wymienionego w załączniku nr 2 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 16 grudnia 2009 r. w sprawie sposobu przeprowadzania postępowania kwalifikacyjnego w służbie cywilnej, lub kopie dokumentów potwierdzających znajomość języka obcego w postaci świadectw, dyplomów lub innych dokumentów potwierdzających ukończenie za granicą szkoły ponadpodstawowej, w której zajęcia były prowadzone w języku obcym, w jakim cudzoziemiec będzie odbywał studia w uczelni (jeżeli dotyczy),
- 9) kopię potwierdzenia wniesienia opłaty rekrutacyjnej w wysokości ustalonej przez uczelnię oraz opłaty za studia,
- 10) dokument potwierdzający posiadane wykształcenie (w przypadku dokumentów obcojęzycznych wymagane jest tłumaczenie na język polski sporządzone przez tłumacza przysięgłego):
 - a) w przypadku ubiegania się o przyjęcie na pierwszy rok studiów pierwszego stopnia - zalegalizowane lub opatrzone apostille świadectwo lub inny dokument uzyskany za granicą uprawniający do ubiegania się o przyjęcie na studia w uczelniach każdego typu, w państwie, w którego systemie działa instytucja wydająca świadectwo, uznany za równoważny odpowiedniemu polskiemu świadectwu dojrzałości, zgodnie z przepisami w sprawie

nostryfikacji świadectw szkolnych i świadectw maturalnych uzyskanych za granicą albo uznany, na podstawie umowy międzynarodowej, za równoważny odpowiedniemu polskiemu świadectwu dojrzałości, lub - za uprawniający do podjęcia takich studiów na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,

b) w przypadku ubiegania się o przyjęcie na studia podyplomowe - dyplom ukończenia studiów pierwszego stopnia, studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich uzyskany w Polsce, albo zalegalizowany lub opatrzony apostille dyplom lub inny dokument ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia, albo jednolitych studiów magisterskich za granicą, uznany za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia, albo jednolitych studiów magisterskich, zgodnie z przepisami w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów wyższych uzyskanych za granicą, chyba że został zwolniony na podstawie tych przepisów z postępowania nostryfikacyjnego, albo uznany, na podstawie umowy międzynarodowej, za równorzędny z odpowiednim polskim dyplomem ukończenia studiów pierwszego lub drugiego stopnia, albo jednolitych studiów magisterskich, lub za uprawniający do podjęcia studiów podyplomowych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej,

11) w przypadku, gdy świadectwa, dyplomy albo inne dokumenty uzyskane za granicą, o których mowa w ust. 10, podlegają uznaniu w trybie nostryfikacji, cudzoziemiec jest zobowiązany przedstawić zaświadczenie stwierdzające równorzędność z odpowiednim polskim świadectwem dojrzałości, dyplomem ukończenia studiów wyższych w terminie nie dłuższym niż do końca pierwszego semestru studiów, a w uzasadnionych przypadkach, niezależnych od cudzoziemca, również w terminie późniejszym ustalonym przez rektora.

12) dyplom wydany przez uprawnioną uczelnię działającą w systemie państwa członkowskiego Unii Europejskiej, państwa członkowskiego Organizacji Współpracy Gospodarczej (OECD) lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy w Europejskim Obszarze Gospodarczym, potwierdzający ukończenie:

a) trzyletnich studiów lub studiów pierwszego stopnia trwających co najmniej trzy lata - potwierdza w Rzeczypospolitej Polskiej posiadanie wyższego wykształcenia na poziomie studiów pierwszego stopnia,

- b) studiów drugiego stopnia - potwierdza w Rzeczypospolitej Polskiej posiadanie wykształcenia na poziomie studiów drugiego stopnia,
 - c) co najmniej czteroletnich studiów jednolitych - potwierdza w Rzeczypospolitej Polskiej posiadanie wykształcenia na poziomie studiów drugiego stopnia, jeżeli jest uważany za równorzędny dyplomowi ukończenia studiów drugiego stopnia w kraju wydania.
2. Cudzoziemcy ubiegający się o przyjęcie na studia, przed złożeniem dokumentów, zobowiązani są zarejestrować się na stronie uczelni w systemie elektronicznym.
 3. Dokumenty o przyjęcie na studia cudzoziemcy składają w punkcie rekrutacyjnym uczelni.

Rozdział 5

Postanowienia końcowe

§ 15

W sprawach nieujętych w niniejszych zasadach decyzje podejmuje rektor.